



Distr.: General
1 August 2019

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Третье совещание**

Женева, 25-29 ноября 2019 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Место и сроки проведения четвертого совещания Конференции Сторон

**Место и сроки проведения четвертого совещания
Конференции Сторон**

Записка секретариата

1. На своем втором совещании Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути приняла решение МК-2/5 о месте и сроках проведения третьего совещания и последующих совещаний Конференции Сторон. В пункте 2 этого решения Конференция Сторон предложила Сторонам представить предложения выступить в качестве принимающей стороны четвертого очередного совещания Конференции Сторон в срок до начала третьего очередного совещания и поступать аналогичным образом применительно к последующим очередным совещаниям.
2. В этом же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю заблаговременно до каждого очередного совещания представлять анализ предложений, полученных в соответствии с пунктом 2 решения, для рассмотрения Конференцией Сторон.
3. Соответственно, Исполнительный секретарь направила письмо от 3 мая 2019 года национальным координационным центрам Конвенции, постоянным представительством при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и постоянным представительством при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве со ссылкой на решение МК-2/5 и напоминанием, что Сторонам было предложено представить предложения выступить в качестве принимающей стороны четвертого совещания Конференции Сторон в срок до начала третьего совещания, которое будет проведено в Женеве 25-29 ноября 2019 года. Она предложила правительствам, желающим принять у себя четвертое совещание, представить свои предложения секретариату до 12 июля 2019 года, с тем чтобы секретариат мог принять соответствующие меры, включая обработку соответствующей документации для третьего совещания. Она пояснила, что это предложение также относится ко всем странам, которые станут Сторонами Конвенции ко времени проведения третьего совещания.
4. Впоследствии секретариат получил вербальную ноту Постоянного представительства Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 мая 2019 года, к которой прилагалось письмо министра иностранных дел Колумбии г-на Карлоса Олмеса Трухильо Гарсии. В этом письме г-н Трухильо Гарсия объявил о предложении правительства Колумбии выступить в качестве принимающей стороны четвертого совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции, которое состоится в 2021 году. В своем письме он отметил важность четвертого совещания для ускорения и укрепления глобальной приверженности решению проблемы загрязнения ртутью путем принятия решений, которые позволят укрепить

* UNEP/MC/COP.3/1.

национальный потенциал, регулировать торговлю ртутью и разработать эффективные методы восстановления загрязненных участков, среди прочих инициатив.

5. На момент опубликования настоящей записки никаких других предложений секретариатом получено не было. Предложение правительства Колумбии приводится в приложении к настоящей записке.

6. На момент опубликования настоящей записки Колумбия не является Стороной Минаматской конвенции. Вместе с тем правительство Колумбии подтвердило секретариату свое намерение стать Стороной к моменту проведения третьего совещания и пояснило, что в настоящее время оно завершает разработку процедур, предусмотренных его национальным законодательством, с тем чтобы сдать свою ратификационную грамоту на хранение Депозитарию Конвенции до 27 августа 2019 года.

7. Правительство Колумбии также сообщило секретариату о своем намерении представить дополнительную информацию в отношении своего предложения на третьем совещании Конференции Сторон.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

8. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть полученное от правительства Колумбии предложение выступить в качестве принимающей стороны четвертого совещания Конференции Сторон.

Приложение

Вербальная нота от 28 мая 2019 года, полученная секретариатом от Постоянного представительства Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

[перевод с испанского языка]

[логотип министерства]

S-GAA-19-023573

Богота, Колумбия, 28 мая 2019 года

Г-же Россане Сильва
Исполнительному секретарю
Минаматской конвенции о ртути

Кас.: Предложение Колумбии выступить в качестве принимающей стороны четвертой Конференции Сторон Минаматской конвенции

Уважаемая госпожа Исполнительный секретарь!

Настоящее письмо касается четвертой Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути.

Как нам известно, ртуть признана во всем мире токсичным веществом, оказывающим серьезное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Она переносится по земле, воде и воздуху, пересекая национальные границы. Будучи страной, серьезно затронутой загрязнением ртутью, Колумбия приняла ряд мер по сокращению потребления этого вещества, в том числе путем принятия закона № 1658 от 2013 года и скорейшего осуществления Минаматской конвенции.

В целях продолжения этих усилий и достижения решительного прогресса в деле очищения Колумбии от ртути и содействия устойчивому развитию и укреплению глобального экологического руководства я рад объявить, что правительство Колумбии предлагает выступить в качестве принимающей стороны четвертой Конференции Сторон Минаматской конвенции, которая состоится в 2021 году.

Эта Конференция будет иметь крайне важное значение для ускорения и укрепления глобальной приверженности решению проблемы загрязнения ртутью путем принятия решений, которые должны, в частности, способствовать укреплению национального потенциала, регулированию торговли ртутью и разработке эффективных методов восстановления загрязненных участков.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь заверить Вас в моем самом высоком уважении.

[подпись]

Карлос Олмес Трухийо Гарсия

Министр иностранных дел

Calle 10 No 5 - 51 Palacio de San Carlos
Dirección correspondencia Carrera 5 No 9 - 03 Edificio Marco Fidel Suárez
PBX 3814000 - Fax 3814747
www.cancilleria.gov.co - contactenos@cancilleria.gov.co
Bogotá D.C., Colombia Sur América

